



**ResMed**

HumidAir™



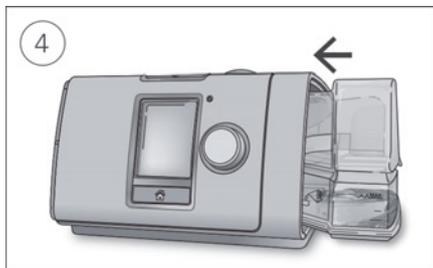
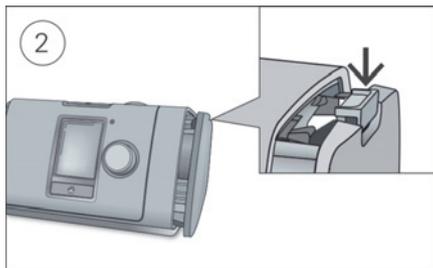
User guide  
Français

## Bienvenue

Le HumidAir™ est un humidificateur qui fournit une humidification chauffée et qui est conçu pour être utilisé avec l'appareil AirSense™ 10 ou AirCurve™ 10.

Lisez ce guide avec le guide d'utilisation de votre appareil AirSense 10 ou AirCurve 10.

## Configuration



## ATTENTION

**Ne pas remplir excessivement l'humidificateur sinon de l'eau risque de pénétrer dans l'appareil et le circuit respiratoire.**

1. Placez l'appareil sur une surface plane stable.
2. Retirez le couvercle latéral de l'appareil en appuyant sur le clip du couvercle latéral et en l'éloignant de l'appareil.
3. Ouvrez l'humidificateur et remplissez-le d'eau jusqu'au repère de niveau d'eau maximum. Ne remplissez pas l'humidificateur avec de l'eau chaude.
4. Fermez l'humidificateur et insérez-le dans le côté de l'appareil.  
Votre appareil est maintenant prêt à être utilisé avec l'humidification. Consultez la section **Niveau d'humidité** pour modifier vos réglages.

Pour de plus amples informations sur la manière de configurer votre appareil, activer le traitement ou modifier vos réglages, consultez le guide d'utilisation de votre appareil.

### **Type d'eau recommandée** (France uniquement)

Il est recommandé d'utiliser les types d'eau suivants avec l'humidificateur :

- Eau du robinet bouillie puis refroidie à température ambiante
- Eau distillée
- Eau en bouteille (à faible teneur en minéraux).

**Remarque :** N'utilisez pas de l'eau déminéralisée non stérile à usage ménager.

## **Niveau d'humidité**

L'humidificateur humecte l'air et est conçu pour rendre le traitement plus confortable. Si vous commencez à ressentir une sécheresse du nez ou de la bouche, augmentez l'humidité. Si de l'humidité pénètre dans votre masque, baissez l'humidité.

Vous pouvez régler le niveau d'humidité sur Off ou entre 1 et 8, où 1 est le réglage le plus bas et 8 est le réglage le plus élevé de l'humidité.

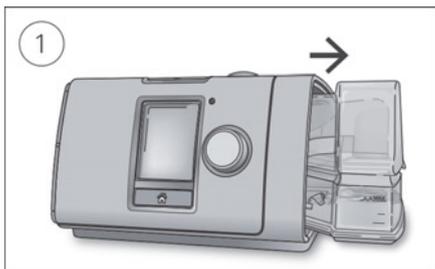


Pour ajuster le niveau d'humidité :

1. Entrez dans **Mes options**, tournez la molette pour mettre en évidence **Niv. d'Humidité** puis appuyez sur la molette.
2. Tournez la molette pour ajuster le niveau d'humidité et appuyez sur la molette pour enregistrer le changement.

Si vous continuez à ressentir une sécheresse du nez ou de la bouche, ou de l'humidité dans votre masque, envisagez d'utiliser un circuit respiratoire chauffant ClimateLineAir. ClimateLineAir avec contrôle climatique délivre un traitement plus confortable.

## Retrait de l'humidificateur



1. Tenez le haut et le bas de l'humidificateur, appuyez dessus doucement et éloignez-le de l'appareil.
2. Ouvrez l'humidificateur et jetez l'eau résiduelle.

## Nettoyage

Vous devez nettoyer l'humidificateur hebdomadairement de la manière décrite.

1. Nettoyez l'humidificateur à l'eau tiède avec un détergent doux.
2. Rincez soigneusement l'humidificateur et laissez-le sécher à l'abri de la lumière directe du soleil et/ou de la chaleur.
3. Avant de réinsérer l'humidificateur dans l'appareil, ouvrez l'humidificateur et remplissez-le d'eau jusqu'au repère de niveau d'eau maximum.

### Remarques :

- Videz l'humidificateur quotidiennement et essuyez-le soigneusement avec un chiffon jetable propre. Laissez sécher à l'abri de la lumière directe du soleil et/ou de la chaleur.
- L'humidificateur peut être lavé dans un lave-vaisselle sur le cycle délicat ou verrerie (uniquement dans le panier supérieur). Il ne doit pas être lavé à une température de plus de 65 °C.

## Vérification

Vous devez vérifier régulièrement que l'humidificateur n'est pas endommagé.

- Remplacez-le s'il fuit, présente des fissures ou une opacité, ou est piqué.
- Remplacez-le si le joint est fissuré ou déchiré.
- Éliminez les dépôts de poudre blanche éventuellement présents à l'aide d'une solution composée d'une part de vinaigre de ménage et de 10 parts d'eau.

## Voyage

Vous pouvez prendre votre appareil AirSense 10 partout avec vous. Assurez-vous de vider l'humidificateur et l'emballer séparément dans la sacoche de voyage.

### Voyage en avion

Votre appareil AirSense 10 peut être emporté à bord comme bagage à main. Les appareils médicaux ne comptent pas pour votre quota de bagages à main.

Lors de l'utilisation de l'appareil à bord d'un avion :

- Veillez à ce que l'humidificateur soit complètement vide et inséré dans votre appareil. Ou bien, rattachez le couvercle latéral.
- Activez le **Mode Avion**.

## ATTENTION

Ne pas utiliser l'appareil avec de l'eau dans l'humidificateur à bord d'un avion à cause du risque d'inhalation de l'eau en cas de turbulence.

## Dépannage

En cas de problèmes, consultez les sujets de dépannage suivants. Si vous ne pouvez pas résoudre le problème, contactez votre prestataire de santé ou ResMed. N'essayez pas d'ouvrir l'appareil.

### Dépannage général

Problème/Cause possible	Solution
<b>Mon nez commence à se dessécher ou à se boucher</b>	
Le réglage du niveau d'humidité est peut-être trop bas.	Ajustez le niveau d'humidité.  Si vous avez un circuit respiratoire chauffant ClimateLineAir, consultez le guide d'utilisation ClimateLineAir.
<b>Des gouttelettes d'eau se forment sur mon nez, dans le masque et dans le circuit respiratoire</b>	
Le réglage du niveau d'humidité est peut-être trop élevé.	Ajustez le niveau d'humidité.  Si vous avez un circuit respiratoire chauffant ClimateLineAir, consultez le guide d'utilisation ClimateLineAir.

Problème/Cause possible	Solution
<b>Je ressens une sécheresse et une gêne importantes au niveau de la bouche</b>	
De l'air s'échappe peut-être par votre bouche.	Augmentez le niveau d'humidité.  Vous avez peut-être besoin d'une mentonnière pour maintenir votre bouche fermée ou d'un masque facial.

## Messages de l'appareil

Message sur l'appareil/Cause possible	Solution
<b>Fuite importante détectée, vérifiez réservoir, son joint ou capot latéral</b>	
L'humidificateur n'est peut-être pas correctement inséré.	Vérifiez que l'humidificateur est correctement inséré.
Le joint de l'humidificateur n'est peut-être pas correctement inséré.	Ouvrez l'humidificateur et vérifiez que le joint est correctement inséré.
<b>Fuite importante détectée, raccordez votre circuit</b>	
Le circuit respiratoire n'est peut-être pas correctement raccordé.	Vérifiez que le circuit respiratoire est fermement raccordé aux deux extrémités.
Le masque n'est peut-être pas correctement ajusté.	Assurez-vous que votre masque est correctement ajusté. Consultez votre guide d'utilisation du masque pour des instructions d'ajustement ou utilisez la fonction d'ajustement du masque pour vérifier l'ajustement de votre masque et son étanchéité.

### Erreur système. Voir manuel utilisateur, section Erreur 004

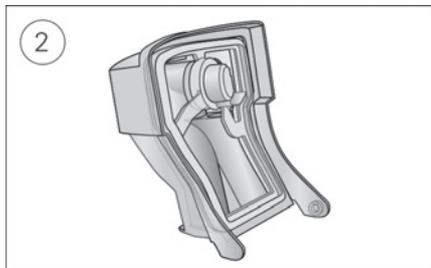
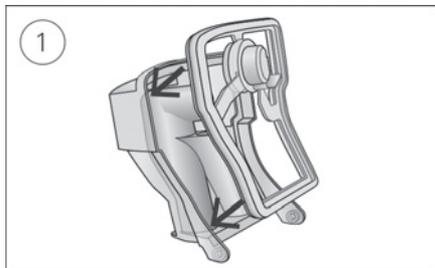
L'appareil a pu être laissé dans un environnement chaud. Laissez-le refroidir avant de le réutiliser. Débranchez le câble d'alimentation, puis rebranchez-le pour redémarrer l'appareil.

Message sur l'appareil/Cause possible	Solution
Le filtre à air est peut-être obstrué.	Vérifiez le filtre à air et remplacez-le s'il est obstrué. Débranchez le câble d'alimentation, puis rebranchez-le pour redémarrer l'appareil.
Le circuit respiratoire est peut-être obstrué.	Vérifiez le circuit respiratoire et retirez tout élément qui l'obstrue. Appuyez sur la molette pour effacer le message, puis appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour redémarrer l'appareil.
De l'eau peut être présente dans le circuit respiratoire.	Videz l'eau du circuit respiratoire. Débranchez le câble d'alimentation, puis rebranchez-le pour redémarrer l'appareil.

## Remontage des pièces

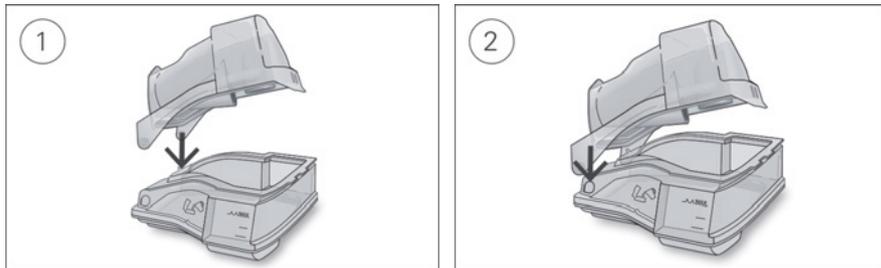
Certaines parties de votre appareil sont conçues de manière à s'enlever facilement afin d'éviter l'endommagement des pièces ou de l'appareil. Vous pouvez facilement les remonter de la manière décrite ci-dessous.

**Pour insérer le joint de l'humidificateur :**



1. Placez le joint dans le couvercle.
2. Appuyez le long des bords du joint jusqu'à ce qu'il s'enclenche convenablement dans son emplacement.

**Pour remonter le couvercle de l'humidificateur :**



1. Insérez un côté du couvercle dans le trou de pivot de la base.
2. Faites glisser l'autre côté le long de l'arête jusqu'à ce qu'il s'enclenche convenablement.

## **Avertissements et précautions d'ordre général**

### **⚠ AVERTISSEMENT**

- **Risque d'électrocution.** Ne pas immerger l'appareil, le bloc d'alimentation ou le câble d'alimentation dans de l'eau. En cas de renversement de liquides dans ou sur l'appareil, débrancher l'appareil et laisser sécher les pièces. Toujours débrancher l'appareil avant le nettoyage et s'assurer que toutes les pièces sont sèches avant de brancher de nouveau l'appareil.

## ATTENTION

- Ne pas placer l'appareil sur son côté car de l'eau risque de pénétrer dans l'appareil.
- Ne pas utiliser d'eau de Javel, de chlore, d'alcool ou de solutions à base de composés aromatiques, ni de savons hydratants ou antibactériens, ni des huiles parfumées pour le nettoyage de l'appareil, de l'humidificateur ou du circuit respiratoire. Ces solutions risquent d'endommager l'humidificateur ou d'affecter ses performances et de réduire la durée de vie du produit.
- En cas d'utilisation de l'humidificateur, toujours placer l'appareil sur une surface plane à un niveau plus bas que la tête, afin d'empêcher que le masque et le circuit respiratoire ne se remplissent d'eau.
- Laisser refroidir l'humidificateur pendant dix minutes avant de le manipuler pour laisser refroidir l'eau et s'assurer que l'humidificateur ne soit pas trop chaud au toucher.
- S'assurer que l'humidificateur est vide avant de transporter l'appareil.

## Caractéristiques techniques

Les unités sont exprimées en cm H<sub>2</sub>O et hPa. 1 cm H<sub>2</sub>O égale 0,98 hPa.

---

### Conditions ambiantes

Température de fonctionnement :

de +5 °C à +35 °C

**Remarque :** La température du débit d'air produit par cet appareil de traitement peut être supérieure à la température ambiante. L'appareil reste sans danger même lorsqu'il est exposé à des conditions de température ambiante excessive (40 °C).

Humidité de fonctionnement :

de 10 % à 95 % d'humidité relative (sans condensation)

Altitude de fonctionnement :

du niveau de la mer à 2 591 m ; plage de la pression atmosphérique de 1 013 hPa à 738 hPa

Température de stockage et de transport :

de -20 °C à +60 °C

Humidité de stockage et de transport :

de 5 % à 95 % d'humidité relative (sans condensation)

---

---

### Physiques - appareil et humidificateur

Dimensions (H x L x P) :	116 mm x 255 mm x 150 mm
Sortie d'air (conforme à la norme ISO 5356-1:2004) :	22 mm
Poids (appareil et humidificateur nettoyable) :	1 248 g
Boîtier :	Thermoplastique ignifugé
Capacité d'eau :	Jusqu'à la ligne de remplissage maximum : 380 ml
Humidificateur nettoyable – matériau :	Plastique moulé par injection, acier inoxydable et joint en silicone

---

### Température

Température maximale de la plaque chauffante :	68 °C
Température d'arrêt :	74 °C
Température maximale du gaz :	≤41 °C

---

### Performance de l'humidificateur

Les réglages suivants ont été testés à une température ambiante de 22 °C :

Pression au masque cm H <sub>2</sub> O (hPa)	Humidité relative (%)		Humidité nominale du système AH <sup>1</sup> , BTPS <sup>2</sup>	
	Réglage 4	Réglage 8	Réglage 4	Réglage 8
3	85	100	6	>10
4	85	100	6	>10
10	85	100	6	>10
20	85	90	6	>10
25	85	80	6	>10

---

<sup>1</sup> HA - Humidité absolue en mg/l

<sup>2</sup> BTPS – Saturé en vapeur d'eau à la pression et à la température corporelles (Body Temperature Pressure Saturated)

## Symboles

Les symboles suivants peuvent figurer sur le produit ou sur son emballage.

 Indique un avertissement ou une mise en garde.  Lire le mode d'emploi avant utilisation.

 Fabricant. **EC REP** Représentant autorisé dans l'Union européenne. **LOT** Code du lot.

**REF** No de réf. catalogue. **SN** Numéro de série. **IP22** Protégé contre les objets de la

grosseur d'un doigt et contre l'écoulement d'eau lors d'une inclinaison maximale de 15 degrés

par rapport à l'orientation précisée.  Limite d'humidité.  Limite de température.

 **MAX** Niveau d'eau maximum.  Utiliser de l'eau distillée uniquement.

 Directive RoHS européenne.  Logo 1 de contrôle de la pollution chinois.  Logo 2 de

contrôle de la pollution chinois.  Altitude de fonctionnement.

## Garantie limitée

Consultez le guide d'utilisation de votre appareil.



**ResMed Ltd**

1 Elizabeth Macarthur Drive  
Bella Vista NSW 2153 Australia

**DISTRIBUTED BY**

ResMed Corp 9001 Spectrum Center Boulevard San Diego CA 92123 USA  
**EC REP** ResMed (UK) Ltd 96 Jubilee Ave Milton Park Abingdon Oxfordshire OX14 4RW UK

See [www.resmed.com](http://www.resmed.com) for other ResMed locations worldwide. For patent information, see [www.resmed.com/ip](http://www.resmed.com/ip). AirSense, AirCurve, HumidAir, ClimateLine and SlimLine are trademarks of ResMed Ltd. AutoSet, SlimLine and ClimateLine are registered in U.S. Patent and Trademark Office. © 2014 ResMed Ltd. 378145/1 2014-07



**ResMed.com**



378145